

Poland-Krakow: Steam turbines

OJ S 197/2014 14/10/2014

Contract notice – utilities

Services

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: EDF POLSKA S.A. ul. Złota 59 (budynek Skylight) 00-120 Warszawa

National registration number: Do Postępowania nie mają zastosowania przepisy ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. z 2013 r. poz. 907)

Postal address: ul. Ciepłownicza 1

Town: Kraków

Postal code: 31-587

Country: Poland

Contact person: EDF Polska S.A. Oddział nr 2 CUW w Krakowie, ul. Ciepłownicza 1, 31-587 Kraków, 31-587 Kraków, Budynek A, I piętro, pok. 107

For the attention of: Robert Krześniak

E-mail: robert.krzesniak@edf.pl

Telephone: +48 126209474

Fax: +48 126209639

Internet address(es):

General address of the contracting entity: <http://polska.edf.com>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Electricity

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Remont kapitalny kapitalizowany turbozespołu TG-4 oraz TG-6 7 w EDF Polska S.A. Oddział w Rybniku.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 1: Maintenance and repair services

Main site or place of performance: EDF Polska S.A.; Oddział w Rybniku, 44-207 Rybnik, ul. Podmiejska.

NUTS code PL227 Rybnicki

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Celem zadania jest modernizacja: agregatów pompowych 80D32, siła obrotowego, armatury i rurociągów kolektora pomp spłucznych.

Główny cel zadania to zapewnienie bezawaryjnej pracy pomp i silników wody chłodzącej.

Pozostałe cele zadania to:

Obniżenie kosztów remontów,

Obniżenie zużycia energii (zmiana na silniki i pompy o wyższej sprawności),

Obniżenie szkodliwego oddziaływania na otoczenie (obniżenie hałasu), wody chłodzącej,

Podniesienie bezpieczeństwa obsługi,

Zwiększenie kontroli pracy silników.

II.1.6. CPV code(s)

42112100 Steam turbines, 42113000 Parts of turbines, 42113100 Parts of steam turbines, 42113120 Casings

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Celem zadania jest „Wykonanie remontu kapitalnego turbozespołu TG4 oraz TG6 wraz z koordynacją wszystkich prac realizowanych na maszynowni bloku nr 4 i 6 (od osi A do osi B budynku maszynowni) w czasie trwania RK TG4 i TG6”. Pod pojęciem remontu należy rozumieć zespół czynności technologicznych zmierzających do doprowadzenia urządzeń do stanu pełnej sprawności technicznej zgodnie z dokumentacją techniczno-ruchową.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 31.1.2015 Completion 31.10.2015

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Oferta winna być zabezpieczona wadium w wysokości: 100 000 PLN.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

1. Zamówienie nie jest współfinansowane ze środków unijnych.
2. Wynagrodzenie będzie płatne za wykonanie poszczególnych pozycji ze środków Zamawiającego (zostaną określone w SIWZ).
3. Wynagrodzenie będzie płatne przelewem na konto Wykonawcy w terminie do 60 dni od daty doręczenia prawidłowej faktury na adres: EDF Polska S.A. Oddział nr 2 CUW w Krakowie, Skrytka pocztowa 38, 30-969 Kraków 28.
4. Za datę zapłaty uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Dotyczy spółek osobowych i/lub konsorcjów osób fizycznych i/lub osób prawnych – Wykonawcy ubiegający się o udzielenie zamówienia zobowiązani są ustanowić wspólnego pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu albo do reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: I. O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać Wykonawcy, którzy spełnią wymagania dotyczące:

- 1 Posiadania uprawnień do wykonania określonej działalności prac lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania,
- 2 Nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie § 30 ust. 1 Regulaminu.
- 3 Spełniają warunki udziału w postępowaniu ustalone przez zamawiającego w ogłoszeniu o zamówieniu,
- 4 Złożą ofertę, która nie będzie sprzeczna z postanowieniami Regulaminu i jednocześnie nie będzie sprzeczna z postanowieniami niniejszej SIWZ.

II. Ocena spełnienia powyższych warunków będzie dokonywana metodą 0-1, tj. spełnia/nie spełnia, w oparciu o dokumenty i oświadczenia dołączone do Wniosku w tym na podstawie:

- 1 Oświadczenie Wykonawcy o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu określonych w ogłoszeniu o zamówieniu.
- 2 Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia z powodu okoliczności określonych w na podstawie § 30 ust. 1 Regulaminu.
- 3 Aktualny odpis z właściwego rejestru, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert. W przypadku, gdy Wykonawca jest osobą fizyczną, musi złożyć zamiast odpisu z rejestru, oświadczenie w zakresie § 30 ust. 1 lit. b Regulaminu.
- 4 Oświadczenie Wykonawcy o zapoznaniu się z treścią Regulaminu, a także z treścią regulaminu sądu polubownego stanowiącego załącznik nr 2 do Regulaminu, i o pełnej akceptacji treści obu ww. regulaminów i uznaniu ich za wiążące, a także, że wyraża zgodę na poddanie sądowi polubownemu rozstrzygnięcia wszelkich, ewentualnych sporów związanych z udzielaniem zamówień na podstawie Regulaminu, zgodnie z postanowieniami obu ww. regulaminów.
5. Aktualne zaświadczenia właściwego naczelnika urzędu skarbowego oraz właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego

potwierdzające odpowiednio, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków oraz składek na ubezpieczenie zdrowotne lub społeczne, lub zaświadczenia, że uzyskał prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności, lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

6. Deklaracji BHP według formularza zgodnego z treścią Załącznika nr 9 do Formularza Ofertowego

III. Informacja dla podmiotów spoza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej:

1 Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w pkt II.3 składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości (dokument powinien być wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert),

2 Jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w punkcie powyżej zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: I. O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać Wykonawcy, których sytuacja finansowa pozwala na zrealizowanie zamówienia z należytą starannością w tym:

1. są ubezpieczone od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia, suma ubezpieczenia na jedno i na wszystkie zdarzenia łącznie nie będzie niższa niż 4 000 000 PLN, a udział własny nie większy niż 10 % wartości sumy ubezpieczenia.

2. wykażą się obrotem w wysokości co najmniej 20 000 000 PLN średnio za ostatnie dwa lata obrotowe.

3. wykażą się dostępem do środków finansowych w wysokości 3 000 000 PLN.

II. Ocena spełnienia powyższego warunku będzie dokonywana metodą 0-1, tj. spełnia/nie spełnia, w oparciu o :

Ad 1. Opłacona polisa, a w przypadku jej braku inny dokument potwierdzający, że wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na sumę nie mniejszą niż 4 000 000 PLN. Z załączonych dokumentów musi wynikać, iż Wykonawca dokonał opłacenia polisy.

W przypadku nieposiadania takiej polisy lub krótszego okresu ważności takiej polisy:

– oświadczenie o zobowiązaniu się do zawarcia umowy ubezpieczeniowej spełniającej powyższe warunki w terminie do 7 dni licząc od daty udzielenia zamówienia, tj. podpisania umowy, w przypadku udzielenia zamówienia lub,
– oświadczenie o zobowiązaniu się do przedłużenia ważności posiadanej polisy w terminie do 14 dni przed upływem jej ważności na czas obejmujący co najmniej okres wykonania zamówienia oraz okres gwarancyjny.

Ad 2. Sprawozdanie finansowe albo jego część zawierające przynajmniej bilans oraz rachunek wyników porównawczy lub rachunek wyników kalkulacyjny wraz z cash flow bądź informacją o amortyzacji, a jeżeli podlega ono badaniu przez biegłego rewidenta zgodnie z przepisami o rachunkowości, to również opinię o badanym sprawozdaniu finansowym albo jego części, a w przypadku Wykonawców niezobowiązanych do sporządzania sprawozdania finansowego – inne dokumenty określające obroty oraz należności i zobowiązania oraz amortyzacje za okres

ostatnich dwóch lat obrotowych, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – za ten okres, potwierdzające spełnienie warunku potencjału ekonomiczno – finansowego.

Ad 3. Informację banku lub innej instytucji oszczędnościowo-kredytowej, w których Wykonawca posiada rachunek, potwierdzającą wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolności kredytowej Wykonawcy w kwocie nie mniejszej niż 3 000 000 PLN (słownie: trzy miliony złotych), wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: I. O udzielenie zamówienia może się ubiegać Wykonawca, który wykaże, iż spełnia warunki dotyczące:

1. Posiadania uprawnień do wykonania określonej działalności prac lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania,
 2. Posiadania wiedzy i doświadczenia, w tym posiadają doświadczenie w pozytywnej realizacji:
 - a) 3 zamówień – Jako wykonawca lub główny konsorcjant, związanych z remontem kapitalnym turbozespołu (w zakresie zgodnym z opisem Przedmiotu Zamówienia w Rozdziale III SIWZ) o mocy powyżej 130 MW, w ciągu ostatnich 5 lat, licząc od daty upływu terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, to w tym okresie,
 - b) 2 zamówienia związane z przełopatkowaniem i wyważaniem wysokoobrotowym wirników turbin o mocy powyżej 130 MW,
 - c) 2 zamówienia związane z otworzeniem wrębów łopatkowych wirnika turbiny metodą spawania,
 - d) 2 zamówienia związane z remontem elementów układu regulacji turbin w zakresie zgodnym z opisem Przedmiotu Zamówienia,
 - e) 2 zamówienia związane z badaniem wirników turbin (z honorowaniem i badaniami otworów centralnych metodą prądów wirowych, magnetyczno-proszkową, lub ultradźwiękową) w zakresie nie mniejszym niż podane w opisie Przedmiotu Zamówienia,
 - f) 1 zamówienie związane z diagnostyką tarcz kierowniczych turbin zgodnie z opisem Przedmiotu Zamówienia,
 - g) 3 zamówienia związane z czyszczeniem hydrodynamicznym układów olejowych turbozespołów o mocy powyżej 200 MW, w zakresie nie mniejszym niż podanym w opisie Przedmiotu Zamówienia,
 - h) 3 zamówienia związanych z pomiarami geodezyjnymi i ustawieniem układów przepływowych turbin wielowirnikowych,
 3. Dysponowania odpowiednią wiedzą i doświadczeniem do wykonania zadania, a w szczególności personelem o kwalifikacjach zgodnych z ST.
 4. Dysponowania zapleczem technicznym niezbędnym do wykonania podanego zakresu prac,
 5. Posiadania wdrożonego „Systemu zarządzania bezpieczeństwem i higieną pracy”, zgodnie z normą PN-N-18001 lub OHSAS 18001 albo równoważną obejmującą swoim zakresem prowadzenie serwisu, remontów lub montażu urządzeń energetycznych potwierdzone odpowiednim certyfikatem. Równoważność normy zobowiązany jest wykazać Wykonawca.
 6. Wykonawca zamierzający zatrudnić podwykonawców musi ich wskazać, oraz przedstawić powierzony im zakres dostaw, usług, robót budowlanych i ich wartość w treści oferty. Wykonawca zapewni, iż Podwykonawstwo/dalsze podwykonawstwo w zakresie prac rusztowaniowych będą realizowały firmy, które znajdują się na liście kwalifikowanych dostawców usług rusztowaniowych prowadzonej przez EDF lub pozytywnie przejdą audyt i zostaną wpisane na przedmiotową listę przed terminem składania ofert.
- II. Na potwierdzenie powyższych warunków Wykonawca złoży następujące dokumenty:
1. Wykaz pozytywnych referencji wraz z kopiami listów referencyjnych.
 2. Oświadczenie o :

- posiadaniu lub nawiązaniu współpracy z podmiotami posiadającymi wymagane urządzenia,
 - dysponowaniu odpowiednią wiedzą i doświadczeniem do wykonania zadania, a w szczególności personelem o kwalifikacjach zgodnych zapisami Specyfikacji Technicznej,
 - posiadaniu wdrożonego planu jakości dla wykonania remontu turbozespołu o mocy min 200 MW. Plan jakości dla wykonania prac warsztatowych (remont wirników, korpusów turbiny oraz tarcz kierowniczych) i montażowych łącznie z FOT-ami pomiarowymi,
 - posiadaniu dokumentacji lub dostępu do dokumentacji umożliwiającej wykonanie zleconego zakresu prac,
 - posiadaniu doświadczenie w prowadzeniu i koordynacji wielobranżowych prac remontowych urządzeń energetycznych.
3. Plan Organizacji Robót prac remontowych na EC oraz prac warsztatowych
 4. Kopia certyfikatu potwierdzającego posiadanie „Systemu zarządzania bezpieczeństwem i higieną pracy”, zgodnie z normą PN-N-18001 lub OHSAS 18001 albo równoważną obejmującą swoim zakresem prowadzenie serwisu, remontów lub montażu urządzeń energetycznych.
 5. Wykaz podwykonawców zatrudnianych przez Wykonawcę wraz z zakresem zleczanych im prac.
 6. Oświadczenie Wykonawcy, iż prace rusztowaniowe będą realizowały firmy, które znajdują się na Liście kwalifikowanych dostawców usług rusztowaniowych prowadzonej przez Zamawiającego (zwanej dalej w SIWZ Listą dostępną na stronie internetowej Zamawiającego: <https://edf.eb2b.com.pl/default/cms/directory/id/regulations-and-procedures/page/951>) lub przez firmy, które pozytywnie przejdą audyt prowadzony przez Zamawiającego, o którym mowa poniżej, przed terminem składania ofert.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

1000102000

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 19.11.2014 - 12:00

Payable documents: yes

Price: 10,00 PLN

Terms and method of payment: plus koszty przekazania w wersji papierowej (pobranie SIWZ ze strony Zamawiającego – bezpłatne).

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

20.11.2014 - 10:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 90 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

I. Informacje ogólne:

1 Do niniejszego zamówienia nie mają zastosowania przepisy ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2013 r. poz. 907).

2 Przedmiotowe postępowanie prowadzone jest w trybie przetargu nieograniczonego na podstawie: „Regulaminu przygotowania i prowadzenia postępowań o udzielenie zamówień na podstawie Dyrektywy przez Spółki Grupy Kapitałowej EDF w Polsce” (zwanego w ogłoszeniu Regulaminem). Regulamin jest udostępniony na stronie internetowej pod adresem: polska.edf.com (<https://edf.eb2b.com.pl/cms/directory/id/regulations-and-procedures>).

3 Przetarg prowadzony będzie w formie elektronicznej na portalu zakupowym i nie przewiduje się publicznego otwarcia ofert.

4 Warunkiem uczestnictwa w postępowaniu jest zapoznanie się z treścią Regulaminu przez Wykonawcę, a także pełna akceptacja treści Regulaminu i uznania go za wiążący, a także, wyrażenie zgody na poddanie sądowi polubownemu rozstrzygnięcia wszelkich, ewentualnych sporów związanych z udzielaniem zamówień na podstawie Regulaminu.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Sąd Arbitrażowy przy Krajowej Izbie Gospodarczej w Warszawie

Postal address: ul. Trębacka 4

Town: Warszawa

Postal code: 00-074
Country: Poland
E-mail: info@sakig.pl
Telephone: +48 228274754
Fax: +48 228279401
Internet address: <http://www.sakig.pl>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Zgodnie z załącznikiem nr 2 do „Regulaminu przygotowania i prowadzenia postępowań o udzielenie zamówień na podstawie Dyrektywy przez Spółki Grupy Kapitałowej EDF w Polsce”.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Sąd Arbitrażowy przy Krajowej Izbie Gospodarczej w Warszawie
Postal address: ul. Trębacka 4
Town: Warszawa
Postal code: 00-074
Country: Poland
E-mail: info@sakig.pl
Telephone: +48 228274754
Fax: +48 228279401
Internet address: <http://www.sakig.pl>

VI.5. Date of dispatch of this notice

9.10.2014